



L'emozione del legno nel rispetto dell'ambiente

La valorizzazione **della bellezza naturale** e la **sostenibilità** si incontrano nei **listoni Cadorin con contrassegno Natur**, ricavati da tronchi che non hanno subito eliminazioni inutili o scarti elevati

Natur è il contrassegno che certifica i listoni a tre strati in legno massiccio che presentano il massimo livello di ecosostenibilità e salvaguardia dell'aspetto naturale del legno. "Il principio alla base della certificazione" spiega Rita Cadorin, Direttore Marketing, "è quello di una drastica riduzione degli scarti di produzione. Generalmente, nel processo di selezione delle tavole, buona parte del tronco, dal 40 al 50 per cento, non viene utilizzato in quanto ritenuto inidoneo. Questo perché nell'ottica della ricerca della massima purezza della texture, elementi naturali come nodi, venature, fiammature e fibrature vengono ritenuti 'imperfezioni', a meno che non rispettino precise caratteristiche di omogeneità e uniformità delle tonalità". Un approccio 'glamour' che, se da un lato è causa di un grande spreco, dall'altro determina un livello di uniformità e standardizzazione che esclude dalla selezione proprio quelle parti del tronco che costituiscono il fascino unico e inimitabile del legno: "i nodi, che sono la memoria di un germoglio; le fibrature, accentuate o scure; o ancora i toni di pasta e gli aspetti lignei più marcati che sono il risultato dell'assorbimento dei sali minerali ricevuti dalla pianta nella crescita oppure dalla linfa che l'ha percorsa, a seconda che abbia avuto acqua di cui nutrirsi o invece abbia conosciuto periodi di siccità. La bellezza del legno non sta solo nella regolarità delle venature, ma anche nel fascino della storia che racconta". I listoni Natur lasciano così esprimere la materia ed esaltano l'intima natura della materia lignea, valorizzando ogni singolo dettaglio del tessuto legnoso che, invece di essere scartato, diviene un esclusivo elemento di pregio e distintività di questa proposta. La certificazione mette così in scena la natura, trasformando

In queste pagine e nelle seguenti, alcune realizzazioni con prodotti **Cadorin a contrassegno Natur**. Qui a sinistra, **parquet e rivestimento a parete Olmo De Casera** spazzolato nella finitura **Rosa Bianca**.

*On these pages and the following, some creations with **Cadorin products in Natur marker**. Here on the left, **parquet and wall covering Olmo De Casera** brushed in **Rosa Bianca** finish.*

“La bellezza del legno non sta solo nella regolarità della sua texture, ma anche nel fascino della storia che racconta con i suoi nodi, venature, fiamme e fibrature” spiega Rita Cadorin



rivestimenti e parquet in un suggestivo *tableau vivant* che esprime un'estetica contemporanea affine ai principi del Wabi-Sabi, un'antichissima dottrina estetica giapponese che rifiuta l'uniformità artificiale a favore dell'imperfezione naturale, considerata la principale fonte di bellezza. Il progetto Natur si pone in piena continuità con la filosofia dell'azienda che da quasi 100 anni trasforma il legno con arte, dedizione e maestria in piena sintonia con l'ambiente. “Come famiglia e come azienda siamo nati *green*”, aggiunge Rita Cadorin. “Mio padre mi ha sempre insegnato che nessun pezzo di legno si deve buttare. Per questo, fin dal 1984 abbiamo impiegato tutti gli scarti di produzione, come i trucioli, per alimentare l'impianto di produzione dell'energia termica”. Inoltre, molta materia prima lavorata da Cadorin proviene da catene di custodia FSC® o PEFC TM, mentre le finiture utilizzate sono di olii, cere naturali o vernici VOC control. Tutte le strutture dei listoni sono prive di formaldeide (E1-CARB) e, dal 2011, un impianto fotovoltaico, installato sul tetto dello stabilimento, genera energia elettrica pulita risparmiando l'emissione di anidride carbonica nell'atmosfera. Il progetto Natur costituisce così un'ulteriore tappa di questo approccio virtuoso, nel rispetto dell'ambiente e del legno, un dono della natura fondamentale per l'equilibrio dell'ecosistema. ● cadoringroup.it

The emotion of wood while respecting the environment. The enhancement of natural beauty and sustainability meet in Cadorin's Natur-marked planks, made from logs that have not undergone unnecessary

removal or high waste. Natur is the mark that certifies three-ply solid wood planks that have the highest level of eco-sustainability and preservation of the natural appearance of wood. “The principle behind the certification,” explains Rita Cadorin, Marketing Director, “is to drastically reduce production discards. Generally, in the process of selecting boards, a large part of the log, 40 to 50 percent, is not used because it is considered unsuitable. This is because in the pursuit of maximum purity of texture, natural elements such as knots, grains, flaming and fibers are considered ‘imperfections’ unless they meet precise characteristics of homogeneity and uniformity of shade.” A ‘glamour’ approach that, while causing great waste, also results in a level of uniformity and standardization that excludes from selection precisely those parts of the log that constitute the unique and inimitable appeal of wood: “the knots, which are the memory of a sprout; the fibers, accentual or dark; or even the pulp tones and the more pronounced woody aspects that are the result of the absorption of mineral salts received by the plant in its growth or by the sap that has run through it, depending on whether it has had water to feed on or instead has experienced periods of drought. The beauty of wood lies not only in the regularity of the grain, but also in the charm of the story it tells.” The Natur planks thus let the material

Nella pagina di sinistra, **parquet Vecchia Noghera** piallato a mano con finitura **Corteccia**. In questa pagina, in alto, pavimento in legno **Quercia Contorta Stone**.

On the left page, **Vecchia Noghera** hand-planed parquet with a **Corteccia** finish. On this page, above, **Contorta Stone Oak** wood flooring.



express itself and enhance the intimate nature of the wood material, enhancing each and every detail of the woody fabric that, instead of being discarded, becomes an exclusive element of value and distinctiveness of this proposal. Certification thus sets the stage for nature, transforming cladding and parquet into an evocative tableau vivant that expresses a contemporary aesthetic akin to the principles of Wabi-Sabi, an ancient Japanese aesthetic doctrine that rejects artificial uniformity in favor of natural imperfection, considered the main source of beauty. The Natur project stands in full continuity with a philosophy of the company, which for nearly 100 years has been transforming wood with art, dedication and craftsmanship in full harmony with the environment. "As a family and as a company we were born green," adds Rita Cadorin. "My father always taught me that no piece of wood should be thrown away. That is why, since 1984, we have used all production waste, such as shavings, to fuel the thermal energy production plant." In addition, much of the raw material processed by Cadorin comes from FSC® or PEFC™ chains of custody, while the finishes used are from oils,

natural waxes or VOC-control varnishes. All plank structures are formaldehyde-free (E1-CARB) and, since 2011, a photovoltaic system, installed on the roof of the factory, generates clean electricity, saving the emission of carbon dioxide into the atmosphere. The Natur project is thus a further step in this virtuous approach, respecting the environment and wood, a gift of nature that is fundamental to the balance of the ecosystem. ■

Nella pagina di sinistra, in alto e in basso a sinistra, **pavimento in legno** di quercia **Quercus**. In basso a destra e in questa pagina, sempre **Quercus** nella finitura **Castoro**. Tutti questi parquet sono certificati con **contrassegno Natur**.

On the left page, top and bottom left, **Quercus oak flooring**. Bottom right and on this page, also **Quercus** in the **Castoro** finish. All these parquet floors are certified with **Natur mark**.